

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation

**Band:** 79 (1950)

**Heft:** 14

**Buchbesprechung:** Bibliographies

**Autor:** Humbert, Jean

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

publics et une législation spéciale, on a favorisé le regroupement des terres et nous avons été heureux de visiter les communes qui ne présentaient plus que des lots harmonieusement groupés et répartis.

Que de leçons intéressantes encore sur l'arboriculture, l'étude du sol et des engrais, l'économie rurale, l'hygiène et la police sanitaire, la sylviculture, les associations agricoles et la comptabilité ! Nous n'avions qu'un désir : celui de suivre le mieux possible les préceptes de nos excellents techniciens, de nos agronomes réputés, pour les inculquer ensuite à nos jeunes gens des cours agricoles. Et notre ambition sera de contribuer pour notre part à réhabiliter la vie des champs, à retenir les terriens tentés de céder à cette illusion trop commune, à ce décevant mirage qui les entraîne vers les villes. Nous assumerons la tâche de combattre ces chimères et de conserver nos paysans à leur terre natale. Ainsi persévérera ce beau canton agricole qui, par son travail acharné et sa persévérance, fait l'admiration des Autorités et de nombreux voisins.

Je voudrais redire à M. le Directeur Chardonnens et à tous les professeurs combien nous les avons appréciés et en quelle faveur on tient, malgré tout, dans nos campagnes les savants courageux qui consacrent leurs efforts à la mise en valeur de la patrie fribourgeoise. Dans quelques mois nous aurons à nouveau la joie de goûter autant leur science bienfaisante que leur enseignement rationnel, et un cours aussi réussi que celui de 1950 constitue le plus beau gage de succès pour l'organisation des semaines futures.

LOUIS PICCAND.

## Bibliographies

**Les éditions Casterman** présentent une suite de collections de beaux livres pour l'enfance et pour la jeunesse, *Les albums de la terre promise*, *Les aventures de Tintin et Milou*, par Hergé, bien connus de nos enfants ; *Les albums de l'âge d'or*, contenant les contes de fées les plus ravissants dans une présentation prestigieuse.

Ces volumes sont parmi les plus attrayants que l'on puisse offrir, particulièrement à l'occasion des fêtes de la fin de l'année, en raison des textes qu'ils présentent et des illustrations magnifiques qui les mettent en valeur.

La collection « Le rameau vert » charmera les jeunes de 13 à 16 ans qui ont le goût de l'aventure.

*Agenda de poche suisse 1951*. Petit format. L'indispensable calendrier de poche pour chacun. 192 pages, allemand-français, papier mince convenant également pour écrire à l'encre. Format 8,5 × 11,5 cm. Couverture noire, souple, à angles arrondis. Prix : 3 fr. 12, Icha compris. Imprimé et édité par Büchler et C<sup>ie</sup>, à Berne. Se trouve dans toutes les librairies et papeteries.

### **Episcopes MIRAGE**

Projection de cartes, de photos, d'illustrations, de revues ou de livres, etc. : Episcopes « Mirage », pour les écoles, les paroisses, les œuvres, les sociétés. 340 fr. Possibilité de paiement par mensualités.

Demandez une démonstration sans engagement de votre part au représentant général pour la Suisse : J. Gogniat, directeur de l'Association du 7<sup>e</sup> Art, rue Grimoux 2, Fribourg.

ROGER COUSINET, chargé de cours de pédagogie à la Sorbonne : *L'enseignement de l'histoire et l'éducation nouvelle*. Un volume, in-8° couronne, 160 pages, 240 fr. français. Les presses d'Ile de France, rue Garancière 1, Paris VI<sup>e</sup>.

La publication de cet ouvrage paraît opportune au moment où l'UNESCO cherche à nouveau le moyen de préparer les enfants à la compréhension internationale par un meilleur enseignement historique. Il a paru à l'auteur que cette tentative risque, après tant d'autres, un échec si l'enseignement continue à être fondé dans chaque pays sur l'histoire nationale, et même sur l'histoire internationale. Il lui a semblé qu'on n'avait chance de réussir dans cette voie que si on fondait cet enseignement sur ce qu'il y a de commun aux enfants de tous les pays du monde, à savoir l'intérêt spécial qu'ils portent aux événements du passé.

JOHN CONNELL : *Retour à l'île au trésor*, traduit de l'anglais par P. Servais. Illustrations de Ley Kenyon, avec un portrait de Stevenson par B. Samulski et une carte inédite de l'île au trésor. Volume relié sous liseuse en couleurs, 13 × 20, 144 pages, 3 fr. 75. Collection « Le rameau vert ». Editions Casterman.

Ceux qui ont vu au cinéma le nouveau film de Walt Disney, *L'île au trésor*, se demanderont sans doute — avec les milliers de lecteurs du chef-d'œuvre de Robert-Louis Stevenson — pourquoi l'histoire ne s'achève pas sur le châtement de l'odieux pirate unijambiste... Certains biographes de Stevenson ont prétendu que l'auteur s'était tellement entiché de son personnage qu'il ne put se résoudre à le faire mourir.

Tel n'est pas l'avis de John Connell, un concitoyen de Stevenson, auteur d'une biographie très prisée outre-Manche de W. E. Henley qui servit de modèle (physiquement !) au personnage de Long John Silver. Si Stevenson ne fit pas mourir Long John, croit Connell, c'est parce qu'il projetait d'écrire une suite à ses aventures.

Hélas ! Stevenson mourut prématurément et sans doute n'aurions-nous jamais su ce qu'il advint de Long John, si Connell n'avait entrepris ce *Retour à l'île au trésor*. Cette suite au livre de Stevenson a paru l'an dernier en Angleterre, et la collection « Le rameau vert » en présente à ses lecteurs la traduction inédite, augmentée d'une préface écrite spécialement par Connell pour l'édition française.

WALTER SCHMID : *Rendez-vous à Zermatt*. Adaptation française de J. Cosandey. Un volume de 96 pages, 11 × 15, avec 12 photos en couleurs, broché : 5 fr. 80. Librairie Payot, Lausanne.

M. Walter Schmid, grand ami et connaisseur du Valais, nous a donné, il y a trois ans, un livre très sympathique, dans lequel il nous conviait à la découverte de ce canton. Tous ceux qui l'ont eu entre les mains auront sans doute éprouvé du plaisir à parcourir, avec un tel guide, cette terre si diverse. Aujourd'hui, c'est à l'évocation d'une seule région qu'il consacre son talent, région devenue célèbre et qui gagna le titre de métropole des Alpes : Zermatt. Lisez-donc *Rendez-vous à Zermatt*, vous en aurez une image très vivante et vous pourrez contempler quelques-uns des plus beaux points de vue de la région, grâce aux ravissantes photographies en couleurs prises par l'auteur, qui contribuent largement au cachet d'un ouvrage édité avec le goût le plus sûr.

JAMES SCHWAR : *Au seuil de la vie active*. Edition Payot, Lausanne.

M. James Schwar, chef de l'Office cantonal d'orientation professionnelle de Lausanne, a eu la bonne idée de réunir, en un volume de 170 pages, plus de 100 textes d'auteurs divers, et relatifs à la plupart des métiers usuels de chez nous. Ces textes sont particulièrement bien choisis et le nom des auteurs pourrait être une référence : Ramuz y voisine avec Gorki, Giono, Jules Renard, Zola, Daudet, Alain-Fournier, Landry, Pourrat et même Balzac. La vie de quelques pionniers y est esquissée : l'aviateur Oscar Bider, l'horloger Jaquet-Droz, le chirurgien César Roux. Abondamment illustré d'excellentes photographies, ce volume a sa place tout indiquée dans chaque bibliothèque scolaire. *Au seuil de la vie active* constitue un excellent manuel pour l'information des jeunes sur les métiers et pour la préparation au choix d'une carrière.

On peut l'obtenir au Dépôt central du matériel scolaire, Fribourg, au prix de 4 fr. 50, cartonné, dos toile.

L. JACCARD : *Etudes pédagogiques 1950*. Annuaire de l'Instruction publique en Suisse publié sous les auspices de la Conférence romande des chefs de Départements de l'Instruction publique, avec l'appui de la Confédération. Un volume de 188 pages, 15 × 22,5, broché : 6 fr. Librairie Payot, Lausanne.

L'édition de 1950 des *Etudes pédagogiques* marque le quarantième anniversaire de la création de l'Annuaire de l'Instruction publique en Suisse. On y trouve tout d'abord des réflexions de M. Pierre Oguey, chef du Département de l'Instruction publique du canton de Vaud, sur l'art, essentiellement de transmission, que pratique le pédagogue, puis une étude fournie de M. Louis Meylan, professeur à l'Université de Lausanne, sur l'éducation à l'humanité et la conception chrétienne de la personne. La question de la nécessité d'un enseignement plus poussé de la philosophie en degré secondaire est abordée par M<sup>lle</sup> Hersch, professeur à Genève. M. Pfulg, directeur de l'École normale de Fribourg, évoque la figure du Père Girard et son activité, notamment dans le domaine de la formation des maîtres. Viennent ensuite un exposé de MM. Bonny, inspecteur scolaire, et Ischer, professeur à l'École normale de Neuchâtel, relatif à l'histoire et à la réorganisation de l'enseignement de la pédagogie dans le canton de Neuchâtel, et des considérations de M. Bianconi, professeur à l'École normale de Locarno, sur l'enseignement de l'art, moyen d'éveiller et d'affiner la sensibilité des élèves. La troisième partie comporte le compte rendu de la Conférence annuelle des chefs de Départements de l'Instruction publique et le rapport sur le Congrès de la Société pédagogique romande. Les chroniques des cantons romands et alémaniques reflètent, comme d'habitude, les principales activités, manifestations et initiatives qui ont marqué la vie scolaire dans notre pays. Les analyses bibliographiques de M. Chevallaz appellent l'attention sur une dizaine d'ouvrages de psychologie et de pédagogie parus récemment. En fin de l'ouvrage figure la liste des 157 études publiées dans les *Annuaire*s de 1925 à 1950 ; elles y sont groupées par analogie de matières.

GEORGES RIGASSI : *Le prix du succès*. Un volume de 176 pages, 12,5 × 19, broché : 5 fr. Librairie Payot, Lausanne.

Il y a des livres qui sonnent juste et portent d'autant. On en a eu un exemple avec *Le prix du bonheur*, où M. Rigassi nous mettait en présence des vraies valeurs

de la vie. Accédant à de nombreuses demandes, il vient d'ajouter à ce code de règles d'un idéal élevé un second ouvrage de caractère plus pratique. *Le prix du succès* est donc une sorte de complément du *Prix du bonheur*, à l'intention surtout des jeunes qui débudent dans leur carrière professionnelle. A cette heure décisive, beaucoup d'entre eux se montrent anxieux et recherchent les avis d'un homme d'expérience. Qui pourrait mieux leur donner des conseils et leur indiquer comment s'y prendre pour réussir dans la vie ?

EDOUARD FROIDURE : *Les sanctions en éducation, récompenses et châtement*. Un volume de 380 pages, 6 fr. Dépôt : Librairie St-Paul, Fribourg.

M. Froidure nous donne sur un sujet toujours actuel et particulièrement important en éducation un livre nouveau qui exprime les idées de notre temps, en particulier le souhait universel, en cette époque de guerres, de dictatures et de camps de concentration, de supprimer dans l'éducation de l'enfant tout ce qui sent la contrainte, de respecter sa personnalité, de mettre en valeur ses richesses profondes.

Ce livre présente des éléments inédits, telles les figures schématiques résumant et illustrant le texte, et il est, en même temps, une synthèse des meilleurs ouvrages écrits sur le sujet et dont on trouve la référence dans l'index bibliographique qui termine le volume.

L'orientation fondamentale de la pensée rejoint celle de Dom Bosco et celle du Père Girard, apôtres l'un et l'autre de l'éducation par l'affection, s'efforçant de remplacer la haine par l'amour, la tristesse par la joie, toujours prêts à pardonner et à récompenser.

GASTON BENEDICT, docteur ès sc. éc., docteur en phil., anc. prof. à l'University of Southern California, *L'Enseignement vivant des langues vivantes par la méthode directe*, Editions Pro Schola, Lausanne 1950, 1 fr. 50.

« Fruit d'une expérience consommée et d'une longue méditation, cette étude suscitera un vif intérêt dans le monde des pédagogues. En quelques pages denses où l'érudition va de pair avec une fine intuition, l'auteur reconstitue l'histoire des méthodes, qu'il émaille de remarques personnelles fort suggestives. Il déroule le fil d'Ariane sans lequel il est malaisé de voir clair dans le dédale des tendances pédagogiques relatives à l'enseignement des langues modernes.

« Au premier chef, il fait œuvre constructive et ne se contente pas de stériles propos. Il se défie de l'esprit de système et, loin d'être un *laudator temporis acti*, il nous livre de judicieux conseils didactiques. Maître rompu au métier, créateur de la méthode directe progressive — qui compte tant de fidèles adhérents —, il nous dévoile les secrets d'une technique, en toute objectivité, avec une intelligente et persuasive compréhension. Et l'on ne saurait assez louer la clarté, la sûreté de jugement, la langue agréable de son exposé.

« L'ouvrage de Gaston Bénédicte mérite de retenir l'attention de tous ceux qui s'intéressent à l'étude et à l'enseignement des langues. Ils lui sauront gré de leur offrir ce bréviaire de méthodologie linguistique qui leur ouvre la voie conduisant au succès. »

JEAN HUMBERT,  
*Prof. au Collège St-Michel, Fribourg.*